

## شیر ویش تپه‌یزی

(ماهنه از شماره قبل)

چو حکم شاه شود کن تو انتقام کشند  
هزار تن کنند قصد جان نه تنها من  
جهان ز آب کرم بحر بود، بر گردید  
ز کف بخل تو ای خشك دست تر دامن  
فلک ز بیخ نهال مراد از آن بر کند  
که نخل بخل تو در باغ دهر سایه فکند  
کسی بچشم کبود تو کم نمودارست  
چرا که آینهات در حجاب زنگارست  
مرا گمان که زنیست داغ بر زرنیخ  
ترا خیال که گل کرده زعفران زارست  
دولاجورد فگین‌اند، لیک ناکنده  
اگر اشاره نمایی کنند بسیارست  
از آن خزف که توفیروزه کرده‌یی نامش  
پیش خرده فروشان هزار خروارست  
بوقت گریه دو قاروره شکسته بود  
کن آن دوشیشه‌روان شاشه دوبیمارست

بیاض چشم کبود تو سرخ نیست، ولیک  
 شفق ز دامن گردون دون نمودارست  
 ز آتش دل ما در گرفته گو گردیست  
 کزان همیشه فروزان چراغ ادبارست  
 نه چشم و روست بزرگی وازرقی شهره  
 پدید گشته زیک کهربا دو خر مهره  
 هباش خواجه چین مفتخر بتاج زرت  
 دمادمست که چون شمع میزند سرت  
 کمر بکین شهدوالفقار چون بستی  
 چو هرمه میکند آخر دو نیمه از کمرت  
 ز نسل خصم جگر گوشة ابوالحسنی  
 سزد که شاه حسینی نسب درد جگرت  
 کننده سر تو آن شجاع را پسرست  
 که بر سیمیل غصب کند سبلت پدرت  
 سواد چشم تو چون آب نوره خواهم دید  
 برخ روان شده از نوره دان چشم ترت  
 حریص تا بگناهی جوی نمیکاهد  
 ز توشه سفر نامبارک سقرت  
 [ ] [ ] بکدبانوی تو شخصی گفت  
 که داد خط زپی کددخای معتبرت  
 میان مرد و زن آوازه‌یی بین نمطست  
 که هیچکس ز تومردی ندیده این غلطست

---

۱- دو کلمه محو شده و خوانده نمیشود .

مگر مدد زغال‌مان معتمد نرسد  
 که زور خواجه بخاتون سر و قد فرسد  
 بزور باه مباهات کن بدین مردی  
 که پیش زن نروی تا زپس مدد نرسد  
 عصای پوچ توچون دستگیر خاتون نیست  
 ترا زپای نگارینش بجز لگد نرسد  
 ترا گزیده ام از قابلان کسوت هجو  
 بنا قبول دگر این لباس رد نرسد  
 بدان سرم که تو کافر نهاد تا باشی  
 بهمچ گبر کلاهی ازین نمد نرسد  
 قلمزنی بتو ارزنه نیست، نیمیز ن  
 که کار مردم بخرد به بیخرد فرسد  
 بروی خویش دوخرمه ره بسته بی زدو چشم  
 برای آنکه بروی تو چشم بد نرسد  
 زسر کدام کلمت شوره ریخت و از... رنج  
 که بهر نوره چشمت شد آهک وزرنیخ  
 پی نواختن زن [چو خاستی چو چماق]<sup>۱</sup>  
 مگر دگرش اگر مشت رانی مشتاق  
 اگر نیی زفروزندگان آتش گبر  
 و گر نیی زپرستندگان نار فتاق  
 جهت دور که بیقک قاو دور مژاک کبریت  
 سبب دور که گوزون داشدور قاوشون چخماق

۱- چیزی شبیه باین عبارت است و درست خوانده نمیشود.

گوزنده هیچ قرایونخ کو کل تمام قرا  
 خلاف ایمش بو که گوزدن ایراق کو کلدن ایراق  
 بچوب تعلقه شوقاقد تا بگویند  
 بلند مرتبه مستوفی باستحقاق  
 همیشه تا که بود سنگ هیخ در سر کوب  
 هباد جز تن تو چار میخ پای سه چوب  
 انتخاب آن قصیده است که در مدح وی گفته بتدارک هجو :  
 نیستم مقبول یکدل ، آه ازین ناقابلی  
 یک مردم نیست حاصل داد ازین بیحاصلی  
 دست او را کم قصیر از شاخصار زیر کی  
 پای تدبیرم برون از شاهراه عاقلی  
 باغ جانم نا امید از نوبهار خرمی  
 نخل عمرم می نصب از جویبار خوشدلی  
 خسته می بینم رگ خانرا به نیش ابلهی  
 بسته می یابم در دل را بقفل غافلی  
 مر کب سعیم دوان در سنگلاخ ضایعی  
 کشتی فکرم روان در موج خیز باطلی  
 فعلهای هرزه ، بختم را نشان گمرهی  
 قولمایی یاوه ، عقلم را دلیل زایلی  
 عقل ناقص بین که مردود طبایع داردم  
 با وجود لطف طبیعی در کمال کاملی  
 گفت من نا گفتنی ، نا گفته من گفتنی  
 خارج مبحث ازانم با وجود داخلی

آن زمان کتاب سخن میباید آوردن بجوش  
 آتش فکرت نیارد طبع من از کاهلی  
 و آن زمان کاندر دهان میباید خاکسکوت  
 باد نطق حکم صرصر دارد از مستعجلی  
 این منم کز بیشوری برده عرض شاعری  
 بلکه خرج بلقضوی کرده نقد فاضلی  
 مستحقان هجا را گفته مدح از احمدی  
 مستعدان ثنا را کرده خبث از جاهلی  
 روی بخت من سیه کز مدبری همچون زحل  
 رو سیاهم پیش خورشید سپهر مقبلی  
 اختر برج وزارت گوهر درج شرف  
 حاتم دهر، آصف دوران، غیاث الدین علی  
 گر بدست او نبودی حل و عقد خیر و شر  
 در امور ملک یک مشگل نگشته منجلی  
 قهر او زهرست و لطفش آبحیوان، زان کند  
 دوستان را جانفزایی، دشمنان را قاتلی  
 ای بدیوان عمل از نامه اعمال تو  
 [۱) عمال را صد ساله درس عاملی  
 هر چه رایت حکم برآسانی آن میکند  
 هست پیش عقل کل او در کمال کاملی  
 معدلت جستند از نو شیر و ان زنجیر ساخت  
 بین چه محکم نکته‌یی در کار کرد از عاقلی  
 در پهچا نیز چیزی محو شده و خوانده نمی‌شود

یعنی از دیوانگی جز قابل زنجیر نیست  
 هر که از نوشیر وان جوید نشان عادلی  
 حاتم طی ساخت چل در بهر اندک بخششی  
 طوف میفرمود خلقان را برسم سایلی  
 یعنی از بیدانشی باید که گردد در بدر  
 هر که از ما مدخلان دارد امید باذلی  
 آن تویی کز قوت بازوی عدلت چرخ گفت  
 ای کمند زلف اگر زنجیر پایی، نگسلی  
 وان تویی کز نعمت خوان عطا یت چرخ گفت  
 کای طمع ناگشته گرد همیچ در، شو ممتلی  
 آصفانظمی برینسان کرد در مدحت شریف  
 نقل مجلسهـا کنـدـش بر طریق ناقـلـی  
 «عرفات الماشقین»

### وَحَمَّالُهُ سَهْوُ الْأَسَان

غرض ازین کلمات آنست که عندلیب گلزار معانی اعنى مولانا لسانی شاعر است  
 نادر و در امر شعر قادر .

زشعرهای ترش آب خضر منفعل است  
 مسیح از نفس روح پرورش خجل است  
 فاتا در حالتی که گرم سخن بوده بیتی چند فرموده که در صورت ظاهر بیمعنی  
 است ، و در عالم باطن تأویلی دارد که او نیک میداند، چنانکه درین معنی گفته اند  
 المعنی فی بطن الشاعر .

دفتر شعر لسانی ای شریف      با غ معنی را گل نورسته است

فه کس در بیتها یش ره نیافت  
زانکه هر یک خاوه‌یی در بسته است  
چون این خاکسار ضایع روز گار دید که از اشعار آن بزرگوار بیتی چند  
که قریب الفهم بود مشهور گشت، و ایات مغلقش مستور ماند، از غایت ارادتی که بدان  
حضرت داشت، غیرتش نگذاشت که زاده طبع شریف و بکر فکر لطیف آن واجب التعریف  
در پرده توقيف بهماند، مدتی مدید و عهدی بعید گرد ایباتش میگردید و چاره‌یی از  
هر باب می‌اندیشید، آخر چاره چنین دید که آن واردات غیبی را از روی اخلاص  
بطرزی خاص تضمین سازد، چنانکه صحبت آرای خاص و عام گردد، همت از ارواح  
استادان طلب کرده بپایانش رسانید و سهوال‌لسانش نام نهاد، چنانکه گفتند:

نگیری سهو بر شعر لسانی  
که شعر او همه سهوال‌لسانست  
و بدین گستاخی مأمول بعفو است.

این طرفه بیان که تازه‌سازد جانرا  
زیبا رقمیست کلک مشک افشارنا  
آمید که این نسخه نگردد منسوخ  
تا هست بقا صحیفه دورانرا

### آیینست تضمین ایات:

در شعر ای شریف لسانی چویاوه گوست  
شاعر بهجو به رچه آزار او کند  
آزارش این بست کز اشعار او کسی  
این بیت یاد گیرد و در کار او کند  
« خاشاک نم کشیده طوفان آرزو »  
« خاری شود که رخنه بدیوار او کند »

شب ز احباب جدا بودم و تا نیمشبی  
خوابم ازمخت هجری احباب نبرد  
تا که این بیت لسانی بنیان آوردم  
خنده‌ام آمد و تا صبح گهم خواب نبرد  
« دوش برباد تو در کنج خموشی مردم »  
« هیچکس این سگ دیوانه بمهماب نبرد »

لسانی آنکه نباشد بروز تابستان زغایت خنکی آب سرد را مایل  
ببین که در صفت سردی و برودت خویش چه بیت خنکی گفته است آن جا هل  
« زسردی جگرم آب دیده یخ بسته »  
« اگرچه مردم چشم متند چون فلفل »

لسانی از سخنی در کمال شیرینی ادا کند دهنش پر شکر توان کردن  
و گر به بیت چنین دعوی کمال کند بجای جایزه چشمش بدر توان کردن  
« بنازدار که مجنون درد پرور تست »  
« رهیمه‌یی که بزنجهیر زرتوان کردن »

دلا کسی زلسانی کناره چون نکند که بحر یاوہ او را کناره پیدا نیست  
بسنگ تجر به این بیت چون بسنجد کس که اینچنین درم کم عیار پیدا نیست  
« وفا محتشم زرپرست سیم اندام »  
« چومهر شاهد سیمین عذار پیدا نیست »

هر کس شده همدم لسانی از یاوہ او بجیان رسیده  
این بیت که سر زدست از وی تیریست که بر نشان رسیده  
« در پایه کمترین غلامت »  
« ادرالک بمندیان رسیده »

در رهگذر لسانی شاعر هرا چو دید گفتا برو محبت من بر گذشت و رفت  
چون گفتمش که معنی این بیت را بگو شرمنده گشت و از ره دیگر گذشت و رفت  
« رفت و گذشت هدت ایام گل چو باد »  
« براو گذشت و بر من بی زر گذشت و رفت »

میخواستم ادا کنم این بیت را بطعم رفیم بخنده تاب ادا کردن نماند  
« اندیشه صواب لسانی خیال اوست »  
« اندیشه صواب خطأ کردن نماند »

افسوس که در دفتر اشعار لسانی  
بیتی نتوان یافت کزو باز توان گفت  
جان کنده و را دل خود گفته درین بیت  
ای همنفسان پیش که این راز توان گفت

« اول صفت مرغ هوا داشت لسانی »  
« اکنون نه چنانم که بپرواژ توان گفت »

چون شعر لسانیست اگر فطم حریفان  
پس خاک ره و مشک ختارا چه تفاوت  
هر چند سر رشته یک است اهل سخن را  
زین بیت کزو سرزده مهارا چه تفاوت

« چون دانه اگر هور کشد مردم چشمم »  
« در چشم رقیب آن کف پا را چه تفاوت »

یاوه چون گوید کسی مثل لسانی در غزل  
گر کند صد سال مشق یاوه گفتن فی المثل  
نی غلط گفتم که استاد فنست آن بی بدل  
مطلع ش بشنو که هموارست و خالی از خلل

« آه ازان مردن که شد دور از من آنه بی محل »  
« گفت دل مردن به از دوریت پیدا شد اجل »

باشد دل من خانه و اشعار مولانا درو  
خوش خانه بی دارم ولی بیگانه جادار درو  
دیوان شعرش جستم و شد یاوه ها پیدا درو  
« آمد بعزم صلح ما چشمی و صد غوغای درو »

« لب نعمه اهل صفا حلوای صلح ما درو »

مال لسانی در سخن از بس که جست و چا بکست  
از اوی دو بیتی سرزده بس لفظ بی معنا درو

« بادام چشم پرسون همچون دل ما سرمد گون »  
« گلگون قبا طوفان فوح سر و سهی بالا درو »  
« دیوان شعرم سر بسر در وصف آن لب پرشکر »  
« کملک لسانی جلوه گر طوطی شکر خا درو »

رسید باز دو بیت لسانی از جایی  
بلی بلی بر سد از هزار جا بر سد

« غیاث ملت و دین آنکه روز داد دهی »

« گرش بگوش دمی الغیاث ما بر سد »

« چنان ضعیف نماید که ارزن لاغر »

« زهرزه گردی طالع باسیا بر سد »

ای لسانی گرچه غیر از مشق شعرت کار نیست

عمر ضایع میکنی و یاوه میگوئی چه سود

میشدی از غم عدم گر غیرتی میداشتی

آن زمان کاین بیت تزريق از تو آمد در وجود

« مور را در سر از سودای باطل خانه ساخت »

« همچنان در پای دیوار تو می سوزد که بود »

ای لسانی چیست بالک از طعنه های مردمت

چون نداری از خدا شرم و زهردم انفعال

گفته بی این بیت و در طبع حریفان راست نیست

ای بکثر طبیعی مثل، در یاوه گویی بی مثال

« نعل اسبیت بر زمین باشد چو کوب بر فلک »

« تخت سبزت بر فلک مانند ریحان در سفال »

ای لسانی هر کسی شهرت بنوعی کرده است

غم مخور در یاوه گفتن گر بر آید نام تو

هر کجا کز پختگی لافی چنین بیتی مخوان

تا نگردد ضایع از دعوی زشعر خام تو

« خضر وقت خویش بودی در گمان کس نبود »

« کاین چنین مرغی نشنید لاجرم بر بام تو »

ای لسانی نیست ما را گفتگویی با شما  
 ما کجا گفت و شنید دوستداران از کجا  
 رو به بیداران نشین آنجا بگو بیتی چنین  
 تو کجا واختلاط درمندان از کجا  
 « رخ نمی تابی لسانی زاهنین بازوی غیر »  
 « از کجا آوردی این روی چو سندان از کجا »

لسانی اینهمه ابیات مهم و تزریق  
 زشعرهای تو چیدیم ترا چه پیش آید  
 برای سرزنش از حمله اینچنین بیتی  
 از آن میانه گزیدیم ترا چه پیش آید  
 « کبوتر لب بام توایم تا دم مرگ »  
 « زبرج غیر پریدیم تا چه پیش آید »

گر بدی کردم لسانی در عوض نیکی نما  
 ایکه از روی تو من روز جزا شرمنده ام  
 من که این بیت شمارا کرده ام تضمین بهزلف  
 تا ابد بالله که از روی شما شرمنده ام

« جای تو در چشم و در چشم نیاید جای تو »  
 « از تو سوردیده بنگر تا کجا شرمنده ام »

ای لسانی چو توام دعوی بی معنی نیست  
 زانکه من جز رسم دعوی دلکش نکنم  
 گر تو اقرار نمایی بخطا گفتن خویش  
 خط انکار برین بینک ناخوش نکنم

« شش جهت چیست من از یکجهت‌تام ایدوست »  
 « رو سیه باشم اگر پیش تو هرشش نکنم »  
 ای لسانی دگری را پس ازین هجومکن

بعد ازین هجو تو درباره من خواهد بود

برمجمع ما تفرقه می‌سند لسانی

مارا چو دل خویش پریشان مکن امشب

از بحث تو مطبوع نخواهدشدن این بیت

بیهوده مکن فure و افغان مکن امشب

« هرجا رسم آغوش تو ایگل نتوان دید »

« تا می نکشی گل بگریبان مکن امشب »

سه‌لست ای لسانی اگر که کهی ترا از غصه آب دیده بدامان فرو چکد

باید که از خجالت این بیت سالها خون دلت زدیده گریان فرو چکد

« در فصل دی چو آب عدوی سگ ترا »

« خون از شکاف کلبه احزان فرو چکد »

گفتیم در حق تو لسانی بسی سخن غیر از سخن زنکته گزاران چه سرزند

این بیت در مقابل یاران زد از تو سر تا در مقابل تو زیاران چه سرزند

« در اهر کش قطره باران نخفته است »

« تا از زمین فتنه زیاران چه سرزند »

لسانیا زسخن گرzbان فرو بندی گشاد کار من از گفته که خواهد بود

و گر وجود تو گردد مقیم کوی عدم دگر که بیت‌چین آرد از عدم بوجود

« زهیج بیضه اسلام سربون نآورد »

« مراد بنده بر غم مراد گبر و جهود »

لسانیا زگدایی چو خر بگل ماندی      زاهل نظم چنین خر گدا مبادکسی  
بالارسید بجان تو هر که خواند این بیت      چنین زگفته خود در بلا مبادکسی

«شکست و ریخت برآه تو شیشه دل من»

«ازین شکستگی زیر پا مبادکسی»

از افکه طبع لسانی کجست و بیغش نیست      چو شعر سر زفدازوی لطیف و دلکش نیست  
مگو که گفتہ او ناخوشست یا خوش نیست      که یاد دارم ازو مطلعی که مثلش نیست

«سوداد باغ اگر خانه مقش نیست»

«گلی بگرمی رخسار گرم آتش نیست»

روزی به بنده گفت لسانی که شعر تو  
سست است، گفتم از سخن تو چهغم خورم

هر چند شعر من همگی سست و ناخوشست

این شعر از ان تست چنین کوه غم خورم

«تو سنگ آدمی شکنی من سفال صبر»

«باشد که چرخ گردد روزی بهم خورم»

با وجود آنکه شد عمر لسانی صرف نفس

از برای بیش و کم درد شکم دارد هنوز

گفته ام روزی که معنی مغلقت است این بیت را

خاطر شومش ازین معنی الـم دارد هنوز

«لیلی و خلخال زر باسیم ساقان در بهشت»

«روح مجنون پای در زنجیر غم دارد هنوز»

کی لسانی مایل افسانه مردم شود

چون ز خود چندین هزار افسانه بیرون آورد

## چشم چون بگشايد از خواب هوس بيٽي چنين

همره خود هر صباح از خانه بیرون آورد

« آن پری چندان مقید نیست در حفظ جمال »

« کزدرش سوز من دیوانه بیرون آورد »

ای لسانی در سخن چون یاوه گفتن کارت است

ترک این صفت بکن در کار خود مردانه باش

طبع خود را آشنا کردن به بیٽی اینچنین

زان سخن کش نیست معقولیتی بیگانه باش

« کنج محنت خانه ام از عشق و رسوایی پرست »

« راه نزدیکست همراه من دیوانه باش »

گر لسانی کشد از خلق جهان طعنه چغم

که چنین واقعه‌اش آمده بسیار بسر

گفته این بیت ولی جایزه‌اش می‌باید

که چو خرجل کنیش در برو افسار بسر

« از پی خردۀ زرچند لسانی حزین »

« چون گل سرخ فهودیده خونبار بسر »

طبع تو قادرست لسانی باهر شعر

اما بشعر یاوه بسی مایلی چه سود

این بیت گفته‌یی و بسی جاهلاه است

هستی تو هرد خوب ولی جاهله چه سود

« تمها نه روز تا بشبی همنشین غیر »

« تا روز خفته نیز بیک منزلی چه سود »

برو لسانی و بیگانه شو ز خلق جهان  
 چو در جهان بتو پر کینه آشنایی نیست  
 تو گفته‌یی که بلایی نمیرسد ز شریف  
 دگر تو شعر مگو کاینچینیں بلایی نیست  
 «دو کف پر از درم وصل ساز و دستم گیر»  
 «که چون لسانی افتاده بینوایی نیست»  
 در شعر بسی طعنه رساندم بلسانی  
 مشکل که پی جنگ و جدل سوی من آید  
 چون بیت چنین گفته و شرمند گیش هست  
 کی باشدش آنروی که باروی من آید  
 «باد سر شوریده که عشقش بهوا برد»  
 «مشکل که دگر بر سر زانوی من آید»

### نتیجه‌بات اشعار شریف تبریزی

هم ره نست عشق تو هم رهمنون هرا	زد راه عقل و برد بسوی جنون هرا
فانوس وار شعله سوز درون هرا	تن آنچنان گداخت که پیدا است از برون

\*

مدی که بر نخیز من خاکسار از آنجا	چو شود غبار کویش تنمای سحاب رحمت
سخنی بیار ازینجا، خبری بیار از آنجا	مشو ای صبا معطل نفسی ز آمد و شد

\*

تا کی بنزدیکان خود از دور نمایی هرا	ای کرد در عالم علم عشقت بر سوایی هرا
باشد که در دیوانگی معدوم فرمایی هرا	میخواهم ای عاقل که آن رشک پری را بنگری

یکشب شریف آن شمع را همدم نمی بینم بخود تنها غم این میکشد شباهی تنها بی مرا

\*

ایدل زقف آه بسوز اهل هوس را  
کو همنقسى تا کنم اظهار غم دل  
روزی که دهم جان و فغانی نکند کس  
خار ره آن گل میسنند اینهمه خس را  
زان پیش که بند غم دل راه نفس را  
معلوم شود بیکسی من همه کس را

\*

کوی تو که صعبست گذر کردن از انجا  
بار من ازین کوی مگر هر گ ببند  
آسان نبود قطع نظر کردن از انجا  
مردن بجفا به که سفر کردن از انجا

\*

تامی نمیکشیم جفا میکشیم ما  
صد گونه زهر از قدح دهر میکشیم  
خوناب غم زجام بلا میکشیم ما  
بی جام می بین که چها میکشیم ما

\*

بهاری خرمست و دل زبی بر گی حزین مارا  
خدایا بینوا مگذار در فصلی چمین مارا

\*

دل زارمن با فغان چه بلای جان شد امشب  
مگذار تا سحر گه وجود من نشانی  
که غم نهانی من همه را عیان شد امشب  
چو خد نگغمزه ات را دل و جان نشان شد امشب  
بکشم ترا کرم کن که محل آن شد امشب

\*

با مژه و زلف او ، تا دل من آشناست  
غایت ظلمست اگر ، نگذرد از کین من  
خسته تیر غم است ، بسته دام بلاست  
سنگدلی کز ستم ، کردی من هر چه خواست

\*

اشک بدریا رسید ، آن در یکدانه کو  
در ره عشقت شریف یکنفس آسوده نیست  
آه ز گردون گذشت ، آن مهتا بان کجاست  
یا بپلایی اسیر ، یا بغمی مبتلاست

لبش هم جانفزا ، هم دلنوازست  
رہ گـم گـشتگـان عـشق دـورـست  
شب زـندـانـیـان غـم درـازـت  
شـنـیدـم ذـکـرـ قـدـش سـجـدـهـ کـرـدم  
چـوـ قـامـتـ گـفـتـهـ شـدـ وـقـتـ نـماـزـت  
ترـاـ اـیـگـلـ کـهـ دـارـیـ خـنـدـهـ نـازـ  
چـهـ غـمـ اـزـ گـرـیـهـ اـهـلـ نـیـازـت  
خرـابـ عـشـوـهـ آـنـ مـسـتـ مـیـ فـیـسـتـ

\*

مـگـوـ هـرـ گـهـ شـوـیـ غـمـگـینـ خـیـالـ منـ کـنـدـ شـادـتـ  
کـهـ شـادـیـ وـغـمـ اـزـ یـادـ رـودـ هـرـ گـهـ کـمـ یـادـتـ  
نمـودـیـ دـسـتـبـردـ ظـلـمـ وـ عـاشـقـ نـقـدـهـسـتـیـ رـاـ  
بـهـ بـیدـادـ توـ دـادـ اـزـ دـسـتـ ، دـادـازـدـستـ بـیدـادـتـ

\*

گـذـشـتمـ اـزـ سـرـ وـ گـفـتـمـ نـیـازـ اـیـنـقـدرـستـ کـشـیدـ سـرـزـمنـ وـ گـفـتـ نـازـ اـیـنـقـدرـستـ  
چـوـ شـمعـ تـاـ دـمـ مـرـدـنـ درـ آـتـشـ وـ آـبـ زـدـاغـ هـجـرـ توـسـوـزـ وـ گـداـزـ اـیـنـقـدرـستـ

\*

وـ کـهـ دـلـ خـسـتـهـ اـمـ اـزـ توـ مـرـادـیـ نـیـافـتـ کـارـ فـرـوـ بـسـتـهـامـ ، هـبـیـچـ گـشـادـیـ نـیـافـتـ  
ایـنـ دـلـ مـیـخـانـهـ گـرـدـ ، جـزـ خـمـ مـیـ درـ جـهـانـ پـاـکـ ضـمـیرـیـ نـدـیدـ ، نـیـکـ فـهـادـیـ نـیـافـتـ  
گـشـتـ غـمـتـ آـهـچـنـانـ عـامـ کـهـ عـمـرـیـ شـرـیـفـ گـرـدـ دـلـ خـلـقـ گـشـتـ ، خـاطـرـشـادـیـ نـیـافـتـ

\*

شـنـیدـهـ اـمـ کـهـ بـقـفلـ مـنـتـ شـتـابـیـ هـستـ عـجـبـ کـهـ درـ دـلـتـ اـنـدـیـشـهـ صـوـابـیـ هـستـ  
زـچـهـرـهـ پـرـدـهـ بـرـافـکـنـ کـهـ رـشـتـهـ جـانـرـاـ زـرـشـکـ هـرـسـرـ هـوـیـ توـپـیـچـ وـ تـابـیـ هـستـ  
عـقوـبـتـ شـبـ هـجـرـانـ قـیـامـتـیـسـتـ شـرـیـفـ مـگـوـ کـهـ رـوـزـقـیـامـتـ چـنـینـ عـذـابـیـ هـستـ

\*

گـلـشـنـ چـکـنـمـ بـیـتوـ کـهـ گـلـخـنـ بـهـ اـزـ آـنـستـ درـ آـتـشـ سـوـزـنـدـهـ نـشـیـمـنـ بـهـ اـزـ آـنـستـ

از خرمن گل بی گل روی تو چه حاصل آتش براین سوخته خرمن بهاز آنست  
 ای گوهر وصل تو گرانمایه تو از عمر عمریست هرا بیتو که مردن بهاز آنست  
 جانان مرا ای فلك از من چکنی دور گر دور کنی جان من از تن بهاز آنست  
 زهدی که سر از جیب ریا بر زندای شیخ در معصیت آلایش دامن به از آنست

\*

زان نوش لب زلال بقا خواستم نداد دشمنی از لبسن بعدا خواستم نداد  
 جانی به نیسم بوشه شنیدم که میخورد دادم متعاجان و بها خواستم نداد  
 تا شد حیات بخش کسان آن مسیح دم صدبار مرگ خود زخدا خواستم نداد

\*

جز خون دل از دیده زمزگان چه گشايد زین خار بغیر از گل حرمان چه گشايد  
 بی خط تو از سیزه نو خیز چه خیزد بی لعل تو از غنچه خندان چه گشايد  
 خونابه گشای دل چاکم دگر آمد تا باز ازین رخنه گرجان چه گشايد  
 ای خضر حیات ابد از نوش لبی جو پیداست که از چشمہ حیوان چه گشايد  
 چون غنچه شریف از گره دل چه بتنگی دل چاک کن از چاک گریبان چه گشايد

\*

زغمش بغنچه و گل دل ما کجا گشايد مگر او بنوک مژگان گره مرا گشايد  
 بدعا وصال جانان طلبیدم از دل و جان که دعای دردمدان در مدعای گشايد  
 سحریست هرشبی را، دروصل اگر برویم ستم رقیب بند؛ کرم خدا گشايد  
 بهمین زشق شادم که در نشاط بند؛ بهمین خوش از محبت که در بلا گشايد  
 زن و مرد را زهر سو شود آب دیده حاری چو شریف از غم دل سرماجر اگشايد

\*

من و غوغای عدوئی که رقیش خوانند در غم عربده جویی که حبیش خوانند  
 من محنت زده را ده بد و شهر بشهر در بدر ساخته چیزی که فضیش خوانند

بهر خون خوردن عشق ترا در خردی ستم آموخت بزرگی که ادیش خوانند  
از غزلهای شریف اهل سخن در عجب‌اند نقش پرداز سخنهای عجیش خوانند

\*

مردم و صید مراد ، بسته دامم شد بخت هرادم نداد ، کار بکامم نشد  
چون نکنم صبح و شام ، گریه وزاری کدیار همدم صبح نگشت ، مونس شامم نشد  
جان بتمنای او ، دادم و کامم نداد در طلب آن غزال ، مردمورا مم نشد

\*

تا کی دل ازو داغ جفا داشته باشد جانرا هدف تیر بلا داشته باشد  
آن گل که دل اهل وفا جلوه گه اوست شرطست که بويی زوفا داشته باشد  
هر لحظه بدردی شوم از عشق گرفتار اما نه بدردی که دوا داشته باشد  
ایشون اسیری که تو داری بدلش جای بگذار که در کوی تو جا داشته باشد  
از کوی خودش گر توبرانی که بخواند آن بیکس و کویی که ترا داشته باشد  
غم نیست گرم کشتنی و شد برهمه معلوم معلوم که این خون چه بهاداشته باشد  
قتلم چو روا داشتی اکنون چد خوری حیف شاید که خدا نیز روا داشته باشد

\*

یکچند که غمخوار اسیران بلا بود چیزی که بخاطر نرسیدش غم ما بود  
کی بود بجز دوست کشی شیوه بتانرا تا بود جفا بر دل ارباب وفا بود  
هر کس که بنظاره آن کوشد و واگشت جز عقل و دل و دین همه چیز یش بجا بود  
آن دم که شدی دور شریف از در دلدار پیش تو نبود این دل آواره کجا بود

\*

دولت دیدار جستم محنت هجران رسید آرزوی جان طلب کردم بالای جان رسید  
نامد از جانان پیام وصل تاهجرم نکشت بعد ازان کن در دم درم و عده درمان رسید

در طریق عشق رندانی که رسوا گشته‌اند از همه بتوان گذشت اما بمن نتوان رسید  
گر نمی‌بود آپ چشم از غصه می‌مردم شویف کشت عمرم گشت خرمهر که آن باران رسید

\*

هر که چون غنچه ازو بوی زری می‌آید بکفش دامن گلبرگ تری می‌آید  
خبر ماه سفر کرده خود می‌پرسم هر کرا می‌شنوم کز سفری می‌آید  
خواب دیدم که درآمد زدم آن خورشید غالباً شام غم را سحری می‌آید  
بهمین خوشدلم از عشق که غم بسیارست گر یکی می‌ورد از دل دگری می‌آید  
پیش ابنای زمان قدر ندارم چو شویف عیم ایست که از من هنری می‌آید

\*

سفر کردم ندانستم که غم پیرامن گیرد گل عیشی نچیده خارمحنت دامن گیرد  
بحکم یار اگر زارم کشد دشمن نمیرنجم ولی زان دوست میرنجم که دست دشمن گیرد  
چراغ دل چنان از هر آن مه رو بیفروزم که شمع ماہ پر تو از ضمیر روشنم گیرد

\*

چون شمع در شبهای غم هم مردم وهم سوختم مردم زاشک دمیدم زاه دمادم سوختم  
اشکست در غم دلگشا، آبست آتش را دوا ای آب چشم من بیا، کز آتش چشم غم سوختم

\*

هر کرا دیدم بر از عشق محروم ساختم خویش را در عاشقی رسوای عالم ساختم  
گوبرو راحت که من الft گرفتم بالم گومیا شادی که من با محنت و غم ساختم  
شمع را دیدم که از راز شب وصل آگهست صبح چون نزدیک شد کارش بیکدم ساختم

\*

ای غمز؟ تو، جlad مردم آهوی چشمت، صیاد مردم  
میکردم از غم، پیش توفیر یاد گر می‌شینیدی، فریاد مردم

در کنجه عزلت، نشستم

چندانکه رفتم، از یاد مردم

\*

مدام درد و غم از ساغر الٰم خوردم زعمر خویش شدم سیر بسکه غم خوردم  
نرفت خار غمی در رهت بپای رقیب منم که تیر بلای بهر قدم خوردم  
نمیشود که نشویم کتاب زهد شریف بمصحف رخمشکین خطاں قسم خوردم

\*

دوای دل ز که جویم درین بلا که منم که بوده است باین دردم بتلا که منم  
کدام سوخته بی بوده در طریق وفا چنین گداخته آتش جفا که منم  
کجا روم که برم جان ز کثرت غم عشق کجا که منم  
میان سوختگان غمت اجل میگفت که طالبست مراء گفتمش بیا که منم  
نجات نیست بمردن هم از غم تو مرا که مبتلاست بدین درد بی دوا که منم  
بتیغ او چه بلا تشنهام . تعالی اللہ کسی نبوده چنین تشنئه بلا که منم  
شریف تا ابد از خاک من دمد گل مهر چنین سرشئه آب و گل وفا که منم

\*

گرچه عمری شد که در راه وفا می بیندم راه میگرداند از من هر کجا می بیندم  
چون اجل زیсан که هجران در پیم افتاده است عاقبت آواره در کوی بلا می بیندم

\*

مبادا زمزوز و گدازی که دارم برون افتاد از پرده رازی که دارم  
دل را بچندین جفا می نوازد که دارد چنین دلنوازی که دارم  
همین بامنت باد نازی که داری که من با تو دارم نیازی که دارم

\*

ترابا من سریاریست یازنه سر مهر و وفاداریست یانه

متاع جان بنازی میفروشم  
نظر کن در شکاف سینه من  
لبت خون دلی ناخورده نگذاشت  
عجب می آیدم وصلت ندانم  
شریف از خرقه پوشانست اما  
ترا میل خریداریست یانه  
بین زخم دلم کاریست یانه  
هنوژش میل خونخواریست یانه  
که این دولت به بیداریست یانه  
ندانم کن ریا عاریست یانه

\*

از عزت رقیب شکایت نمیکنم  
زین شکوه میکنم که هر اخوار کرده بی

\*

از رفتن جانان زبرم رفتن جان به  
پرسید زمن حال دل سوخته آن شمع  
عمری که به جران گذردم دن ازان به  
گفتم کشش داغ تو به، گفت همان به

\*

زدودیده ریختم خون که نظر کنی نکردی  
دم من گ هیچ دانی زچه ماند باز چشم  
چو نکرد یار رحمی ز توای فغان چه حاصل  
زنخست کردم ایدل بتو شرح غمزه او  
بوطن شریف وقتی که ترا نماند قدری بجز این نما ند چاره که سفر کنی نکردی

\*

آمده این نامراد ، تا تو مرادش دهی میزند از دست غم ، داد که دادش دهی  
دل بتو داد اختیار ، حاکمی ای پیر عشق گر بصلاح آریش ، ور بفسادش دهی  
باده عیان خور شریف ، چیست غم آبرو آبرخی کن ریاست ، به که بدادش دهی

\*

مه من ! بسر و روانی که داری  
پدان نور رخساره همچو ماهت  
بموی میان و دهانی که داری  
با آن زلف عنبر فشنای که داری

بچشمت که در عین مستیست دائم  
با بروی همچون کمانی که داری  
که با کس نگویی و ظاهر نسازی  
بن الفات نهانی که داری

\*

هر گز در کاشانه ما باز نکردي  
این غمکده را جلوه گه ناز نکردي  
جان باختم از عشق و توجه نمودي  
نظاره این عاشق جانباز نکري

\*

جانم بلب آمد زغم و درد جدایی  
بین ارم ازین زندگی ای مرگ کجایی  
کشتی بعجا عاشق بیچاره خود را  
یارب تو چنین ظالم و بیرحم چرایی  
هر گه که نقاب از رخچون گل بگشایی  
از شوق زند اهل نظر جامه جان چاک  
در پایان این مقال یک غزل سه بیتی از دیوان او نقل میکنیم که مختوم است  
بمدح باپادشاه (متوفی ۹۳۷) مؤسس ساسله تیموری هند ، و معلوم نیست که شریف  
از کجا باوی راه پیدا کرده است :

من که از ناوک چشم تو دلی پردارم دامن از لعل تو هر لحظه پرازدردارم  
هر کسی کام دل خویشن از لعل تویافت من همان در دهن انگشت تحریردارم

گفتمش عمر شریف ، آه دلم بردى ، گفت  
حکم سلطان فال مرتبه باپر دارم

پایان